

Russe

Diplômes d'établissement

2024-2025

Brochure non contractuelle, à jour au 14 juin 2024.
Des modifications sont susceptibles d'intervenir d'ici la rentrée.



Sommaire

Cliquez sur les numéros de page pour accéder directement aux rubriques.

Présentation générale	3
1. Diplôme d'initiation au russe (DIn).....	3
2. Diplôme intensif de russe (DIR)	3
1. Diplôme d'initiation au russe	3
Admission et inscription	3
Structure de la formation DIn	4
2. Diplôme intensif de russe.....	6
Admission et inscription	6
Structure de la formation DIR	6
Informations pratiques	7
Calendrier universitaire	7
Contacts et interlocuteurs.....	7
Lieu d'enseignement.....	7
Liens utiles	7

Présentation générale

1. Diplôme d'initiation au russe (DIn)

Le diplôme d'initiation constitue une **année préparatoire à la Licence 1** de russe. Le diplôme d'initiation est une formation diplômante reconnue en langue.



2. Diplôme intensif de russe (DIR)

Le diplôme intensif de russe regroupe des enseignements du diplôme d'initiation et de la première année de licence (L1). Il constitue une passerelle pour l'accès direct en 2^{ème} année de licence (L2). **Les admissions se font sur dossier** (nombre de places limité).



Initiation + L1

1. Diplôme d'initiation au russe

Le diplôme d'initiation au russe est une formation exclusive s'adressant à des **débutants et faux-débutants** souhaitant acquérir en une année un bon niveau de pratique de la langue. Ce niveau permet d'accéder aux textes écrits (avec dictionnaire si besoin) et oraux russes, de participer activement à des échanges menés en milieu russophone.

Cette formation exigeante est composée de deux semestres de 13 semaines chacun. Les 11 heures hebdomadaires de cours (*grammaire pratique et théorique, pratique écrite et orale, laboratoire de langue*) reposent majoritairement sur des matériaux élaborés par l'équipe enseignante elle-même. Le travail personnel requis est **important** puisque chaque séance doit être préparée et révisée à domicile d'une semaine sur l'autre. **Les cours sont répartis sur deux ou trois jours de la semaine** en fonction du groupe choisi. Les cours de pratique se déroulent dans des petits sous-groupes autorisant beaucoup d'interventions en classe.

À noter : le niveau obtenu en diplôme d'initiation est celui requis pour l'entrée en licence à l'Inalco. Les étudiants non titulaires d'un diplôme d'initiation qui souhaitent s'inscrire directement en première année de licence sont invités à passer le **test d'orientation** (via la page des candidatures, onglet « tests d'orientation de langue »). Ce test leur permettra d'évaluer leur capacité à suivre avec profit un enseignement de licence. Ce test n'est toutefois pas nécessaire pour les bacheliers issus de filières générales qui ont suivi un enseignement de russe **LV1** ou **LV2** et ont obtenu une note supérieure ou égale à **15** au baccalauréat.

Admission et inscription

Pour intégrer le diplôme d'initiation, il vous faut créer un compte sur **Parcoursup** et formuler votre vœu pour la formation souhaitée pendant la phase principale du 17 janvier au 14 mars 2024. La **phase complémentaire** de **Parcoursup** aura lieu **du 11 juin au 12 septembre**, dans la limite des places disponibles. Aucun prérequis en langue russe n'est demandé. L'inscription est de droit pour tous les titulaires d'un baccalauréat français.

Ce diplôme se prépare en 1 an et compte **30 crédits ECTS**, comptabilisables dans un autre cursus au titre d'EC libres, mais non comptabilisables pour une Licence de russe.

Après avoir effectué son inscription **administrative** (en ligne ou auprès du service de la scolarité), l'étudiant effectue son inscription **pédagogique**. Les enseignements de langue sont dispensés en groupes – groupe 1, groupe 2 et groupe du soir –, et sous-groupes (A et B), afin d'assurer un meilleur encadrement des étudiants. Les étudiants doivent choisir un **seul groupe** et prendre tous les enseignements dans un **seul sous-groupe** de ce même groupe (soit A, soit B).

Structure de la formation DIn

UE : STRUCTURES DE LA LANGUE RUSSE (SEMESTRE A ET SEMESTRE B)

GRAMMAIRE THÉORIQUE

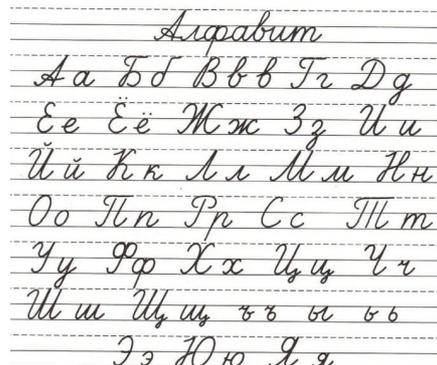
Noms des enseignants (groupes parallèles) :

- Rémi Jakovlevič **CAMUS**, remi.camus@inalco.fr
- Polina Aleksandrovna **MIKHEL**, polina.mikhel@inalco.fr

Descriptif :

- présentation du système phonétique et phonologique ;
- principes de l'écriture russe ;
- morphologie nominale (déclinaison régulière des substantifs, adjectifs et pronoms) et verbale (présent, passé, impératif : classes productives et quelques verbes irréguliers courants, gérondifs et participes réguliers) ;
- l'emploi des cas ;
- le système aspectuel : emploi des aspects au passé, futur et impératif ;
- les verbes de déplacement déterminés et indéterminés ;
- constructions syntaxiques particulières dans la phrase simple et la phrase complexe : les phrases à verbe « être », les phrases négatives, phrases impersonnelles, les subordonnées complétives et relatives.

Modalités d'évaluation : contrôle continu composé d'interrogations ponctuelles, de partiel(s) et d'un examen final semestriel.



GRAMMAIRE PRATIQUE

Noms des enseignants (groupes parallèles) :

- Elena Igorevna **GORDIENKO**
- Denis Jurjevič **LAKINE**
- Tatiana Sergeevna **MAKHANOVA**
- Janna Francevna **VASSILIOUTCHEK**

Descriptif :

Exercices d'application systématique des règles données en cours de grammaire théorique afin de faciliter leur application et de créer des automatismes.

S'y ajoutent quelques exercices sur des questions ponctuelles ne faisant pas l'objet d'un exposé théorique.

Modalités d'évaluation : examen final semestriel ou contrôle continu composé d'interrogations ponctuelles, de partiels et d'un examen final semestriel.

UE : PRATIQUE DE LA LANGUE RUSSE (SEMESTRE A ET SEMESTRE B)

EXPRESSION ÉCRITE

Noms des enseignants (groupes parallèles) :

- Elena Igorevna **GORDIENKO**
- Darja Jurjevna **ERMOLAEVA**
- Natalia Vasiljevna **KHREBTOVA**
- Tatiana Sergeevna **OSSIPENKOVA**
- Olga Sergeevna **PEREVIZNIK**



Descriptif : à partir des leçons du manuel et de textes distribués, ce cours met l'accent sur l'assimilation du vocabulaire et de la grammaire au moyen d'exercices écrits de rédaction sur des thèmes courants de la vie quotidienne, ainsi que sur l'entraînement à l'écriture manuscrite cursive russe.

Programme : *manuel Pratique écrite de R. Camus.*

Modalités d'évaluation : examen final semestriel ou contrôle continu composé d'interrogations ponctuelles, de partiels et d'un examen final semestriel.

EXPRESSION ORALE

Noms des enseignants (groupes parallèles) :

- Elena Igorevna **GORDIENKO**
- Natalia Vasiljevna **KHREBTOVA**
- Denis Jurjevič **LAKINE**
- Tatiana Sergeevna **MAKHANOVA**
- Olga Sergeevna **PEREVIZNIK**
- Tatiana Viktorovna **ROSIQUE**

Descriptif : en complément du travail en laboratoire qui veille à faire acquérir une bonne prononciation des sons et une bonne intonation, le cours d'expression orale, qui prend appui sur les cassettes accompagnant le manuel, fait travailler l'étudiant « en temps réel », de manière à lui faire assimiler la grammaire, la syntaxe, le vocabulaire des textes ou des thèmes étudiés et les schémas accentuels et intonatifs du russe.

Programme : cours d'introduction à la phonétique du russe *Les sons et les lettres*, manuel d'expression orale *Mel'nitsa* de S. Krylova. Toutes les méthodes sont accompagnées d'enregistrements sonores réalisés par T. Bezhentseva.

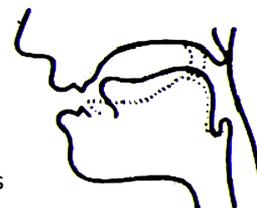
Modalités d'évaluation : examen final semestriel ou contrôle continu composé d'interrogations ponctuelles, de partiels et d'un examen final semestriel.

PHONÉTIQUE

Noms des enseignants (groupes parallèles) :

- Elena Igorevna **GORDIENKO**
- Natalia Vasiljevna **KHREBTOVA**
- Tatiana Sergeevna **MAKHANOVA**

— [p] russe
-- [r] français



Descriptif : travail en laboratoire sur l'acquisition des oppositions et des sons spécifiques au russe (opposition consonnes dures/consonnes molles, groupes /consonne + yod/, /r/, /x/, chuintantes, les deux timbres de /i/, réduction des voyelles hors accent, etc.) et sur le rythme du mot et de la phrase.

Modalités d'évaluation : contrôle continu ou examen final oral (lecture, suivie d'une interrogation).

2. Diplôme intensif de russe

Admission et inscription

L'inscription au diplôme intensif de Russe vise des étudiants débutants et très motivés souhaitant se consacrer exclusivement à l'étude du russe durant une année. La validation de cette année équivaut à l'obtention de la première année de Licence de Russe (diplôme national). En tant qu'équivalent d'une première année de Licence, il vous offre la possibilité de poursuivre en deuxième année de Licence et d'accéder dès la fin de l'année à des textes — écrits ou oraux — créés par des Russes et pour des Russes : textes littéraires, textes de presse, ouvrages techniques...

Attention, le volume important de travail demandé ainsi que le rythme d'étude très rapide ne conviennent pas à tous. Tous n'ont pas le temps ou la motivation nécessaires pour se consacrer quotidiennement à l'étude de la langue, de la culture et de la société russes. Mais si c'est bien une étude intensive qui vous intéresse, sachez que l'équipe pédagogique vous garantit un suivi individuel dans les locaux de l'Institut et via courrier électronique ; un travail en petits groupes qui permet à chacun de pratiquer ou poser des questions dans des conditions optimales ; des matériaux d'études inédits et personnalisés renouvelés chaque année à l'attention des étudiants du cursus intensif ; un niveau de fin d'année suffisant pour accéder aux textes non expurgés, être autonome dans le pays et poursuivre soi-même l'étude.

Admission ? ...

Structure de la formation DIR

	SEMESTRE 1	SEMESTRE 2
Langue	Grammaire théorique : 4h Grammaire pratique : 4h Pratique écrite : 3h Pratique orale et phonétique : 2,5h au minimum	Grammaire théorique : 5h Grammaire pratique : 5h Pratique écrite : 3h Pratique orale et phonétique : 2,5h au minimum
Civilisation	Histoire de la Russie : 1,5h Histoire littéraire russe : 1,5h Géographie du monde russe : 1,5h	Histoire de la Russie : 1,5h Histoire littéraire russe : 1,5h La Russie contemporaine vue par les sciences sociales : 1,5h

Équipe

- Rémi Jakovlevič **CAMUS** (Responsable, remi.camus@inalco.fr)
- Natalia Vasiljevna **KHREBTOVA**
- Svetlana Gennadjevna **KRYLOSOVA**
- Denis Jurjevič **LAKINE**

- Laurent **COUMEL**
- Andrej Vladimirovič **LEBEDEV**
- Ilya **PLATOV**

Informations pratiques

Calendrier universitaire

Le calendrier de l'année universitaire : <https://www.inalco.fr/calendrier-universitaire>

Réunions de rentrée : semaine du lundi 9 septembre 2024

Rentrée : lundi 16 septembre 2024

Semestre A : du lundi 16 septembre au samedi 21 décembre 2024

Congés d'automne : du lundi 28 octobre au samedi 2 novembre 2024

Congés de fin d'année : du lundi 23 décembre 2024 au samedi 4 janvier 2025

Examens du Semestre A : du mercredi 8 janvier au mardi 21 janvier 2025

Semestre B : du lundi 27 janvier au samedi 17 mai 2025

Congés d'hiver : du lundi 24 février au samedi 1 mars 2025

Congés de printemps : du lundi 14 avril au samedi 26 avril 2025

Examens du Semestre B : du lundi 19 mai au lundi 2 juin 2025

Examens de rattrapage (deuxième session) : du lundi 23 juin au samedi 5 juillet 2025

Contacts et interlocuteurs

Direction du Département d'Études russes

- Directeur : R. **Camus** direction.etudes-russes@inalco.fr
- Directeur-adjoint : I. **Platov** direction.etudes-russes@inalco.fr

Relations internationales : S. **Chassaing** et P. **Mikhel** *adresse RI à venir*

Secrétariat pédagogique : J. **Gaubron** – tél. 01.81.70.11.29, bureau **3.44**

Lieu d'enseignement

Institut national des langues et civilisations orientales (INaLCO)

65 rue des Grands Moulins, 75013 Paris

Tél. +33 (0)1.81.70.10.00

<https://www.inalco.fr/>

Accès :

- métro ligne 14 ou RER C, station « Bibliothèque François Mitterrand » ;
- bus 89 et 62, arrêt « Bibliothèque Rue Mann » ;
- tram 3a, arrêt « Avenue de France ».



Liens utiles

- Section du département d'études russes : <https://www.inalco.fr/etudes-russes>
- Emplois du temps : <https://planning.inalco.fr>
- Planning des examens : <https://www.inalco.fr/examens>
- Plateforme pédagogique Moodle : <https://moodle.inalco.fr>
- Espace numérique de travail (ENT) : <https://ent.inalco.fr> (l'ENT vous permet notamment de prendre connaissance de vos notes après chaque session d'examens.)
- Bourses et aides diverses : <https://www.inalco.fr/bourses-et-aides-sociales>
- Bibliothèque universitaire des langues et civilisations (BULAC) : <https://www.bulac.fr>

Principes généraux de la scolarité

Les principes généraux de la scolarité sont votés chaque année par le *Conseil des Formations et de la Vie Etudiante* et le *Conseil d'administration*, conformément au *Code de l'éducation*. Les modalités détaillées du contrôle des connaissances, et la *Charte des examens* notamment, s'imposent à tous les étudiants de l'Inalco et sont consultables sur le site de l'Inalco. Les étudiants doivent en prendre connaissance attentivement : <https://www.inalco.fr/reglements-et-chartes-etudiantes>

Contrôle des connaissances

Vous référer aux Modalités de contrôle des connaissances : [mcc_inalco_2022-2023_cadrage_general.pdf](#)

Lexique du relevé de notes

ABI : Absence injustifiée

ABJ : Absence justifiée

ADM : Admis

AJ : Ajourné

DEF : Défaillant = la moyenne n'a pas pu être calculée car l'étudiant ne s'est pas présenté à certaines épreuves

УСПЕХОВ!

